

〔比〕吉贝尔·德莱雅 让·路易·马里耶/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘



故事书
第五辑

50

玛蒂娜

漫游奇境记



贵州出版集团
贵州教育出版社

故事书



第50册

玛蒂娜

漫游奇境记

〔比〕吉贝尔·德莱雅 让·路易·马里耶/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜漫游奇境记 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第5辑)
ISBN 978-7-5456-0540-2

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268536 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine au pays des contes

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 2000 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜漫游奇境记

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0540-2

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176



图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜漫游奇境记 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第5辑)
ISBN 978-7-5456-0540-2

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268536 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine au pays des contes

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 2000 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜漫游奇境记

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0540-2

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176

故事书



第50册

玛蒂娜

漫游奇境记

〔比〕吉贝尔·德莱雅 让·路易·马里耶/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社



胖胖兴奋地跳上床，对玛蒂娜说：“咱们去散步吧？”

“这个时间出去？现在已经是晚上……而且还在下雨！”玛蒂娜睡眼朦胧地说，“别告诉我你喜欢在这种天气出门！”

“谁跟你说要出门了？我是邀请你去书里的世界玩……书里的世界充满了有趣的故事和奇幻的色彩哦。”



很久很久以前，有一只勇敢的小黄鹂，毛色发亮，浑身就像缀满了金子和墨玉。它的妈妈温柔地称它为“罗利诺”。

罗利诺是一只非常快乐的小黄鹂。它刚出壳的时候就会唱歌，歌声让整个森林都充满了欢乐，大家随着它的歌声翩翩起舞……不幸的是，在森林旁边的空地上，住着一个邪恶的女巫。这个女人只喜欢癞蛤蟆那不祥的呱呱声。小黄鹂叽叽喳喳的歌声让她烦得不得了！

一天，她终于被这个快乐的小家伙惹怒了，于是对小黄鹂施了个魔法：

“小鸟将再也不能歌唱，它将变成小男孩。只有集齐七根火羽，才能重回天空。”



“我这是在哪儿？我认识这里！这里跟童话书里描写的一模一样。我肯定是在做梦，一定是。我闻到一股纸张和墨水的味道。要是胖胖能陪着我，我就不会感到这么孤单了。”



“哦，我听到前面有人在哭……这个小男孩我也认识！快点，赶快翻书，一页、两页、三页，找到啦！”





“小男孩，小鸟儿，别哭啦！”

“你是谁？”

“我是玛蒂娜，我知道你的名字，你叫罗利诺。我读过你的探险故事。我知道你正在收集七根火焰色的羽毛，来解除自己身上的魔法。我陪你一起找吧？两个人总比一个人更容易完成任务呀。”

一边说着，两人一边走进了阴暗的大森林。

“可怜的罗利诺，”玛蒂娜说，“你真是一本奇怪的故事书的主角。写这本书的人一定有点头脑不清醒！你看到这些奇怪的动物了吗？”

“奇怪？你住的地方不是这样的吗？”罗利诺惊讶地问。“当然不是！我们那里的动物……应该说，它们没有这么……哦快看！是独角兽！这是我第一次亲眼看到独角兽！我一定要告诉胖胖！”

“胖胖？胖胖是谁？”“是……是我们那里的一只特别神奇的动物。”



“注意！这里会出现第一个考验。我们要穿过大峡谷，走在这根树干上，注意保持平衡。第一根羽毛就在树枝上。”

“下面的深谷里……会是什么？”玛蒂娜很担心。

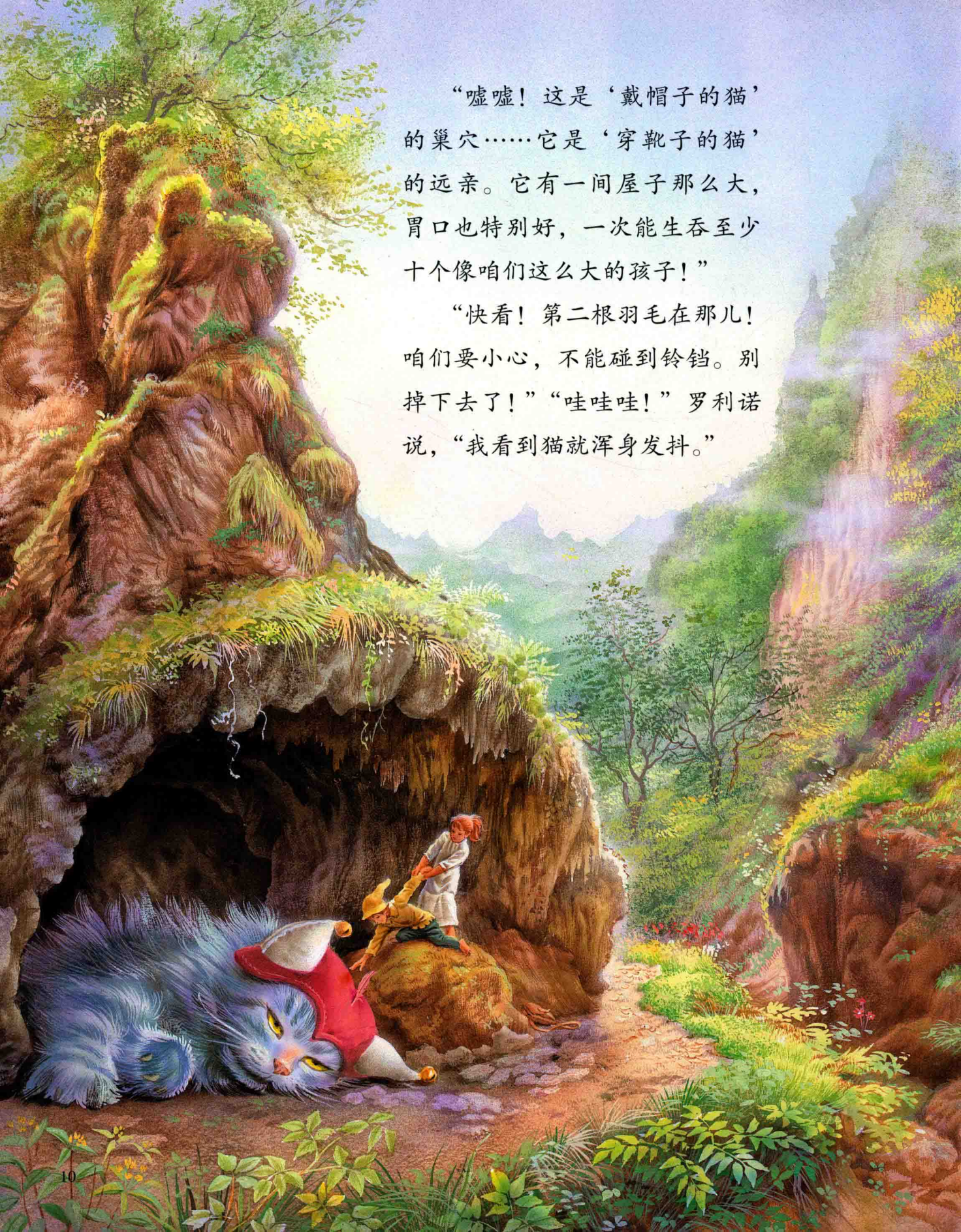


“没人知道，插画家什么都没画！”

“就是因为这样才更让人担心啊！”玛蒂娜一边小心地向前走，一边嘟囔着，“还有三步，两步……吁，总算过去了。”

“嘘嘘！这是‘戴帽子的猫’的巢穴……它是‘穿靴子的猫’的远亲。它有一间屋子那么大，胃口也特别好，一次能生吞至少十个像咱们这么大的孩子！”

“快看！第二根羽毛在那儿！咱们要小心，不能碰到铃铛。别掉下去了！”“哇哇哇！”罗利诺说，“我看到猫就浑身发抖。”



“这里到处都是蓝色的。树是蓝色的，草也是蓝色的，全部都是蓝色……我一直在想原因：动物们是蓝色的，这样才可以不被发现，因为在某处的影子里……藏着蓝色的狼。”

“狼！是狼！我想起来了，”玛蒂娜突然惊慌地叫道，“咱们快躲到树枝后面去。真希望衣服也被染成蓝色！”

“别耽误时间了。这页没有羽毛。咱们再走远点儿。”





“这里的城堡就跟我梦里的一样！”

一个园丁插嘴道，“这里住着坏仙女卡拉波斯。她会给旅行者施加魔法，强迫他们打扫城堡的房间，并且永远做下去！”

“我们来寻找第三根火焰色的羽毛。”“火焰色的羽毛？这不可能！它就插在坏仙女头上。”奥罗拉公主脸色苍白地说，“她才不会给你们羽毛呢，倒是更可能把你们变成蜥蜴或蜘蛛。除非……你们能从这扇窗户偷走它！”



她们又来到了另一页，这里讲的是食人魔的金钥匙。

“他看起来很饿，很危险！”玛蒂娜说。“危险？才不会呢！我告诉你一个秘密：他只是装出邪恶的样子，其实，书本合起来之后，我们会一起玩藏猫猫。好笑的是，他的个头太大了，不能完全把自己藏起来。”



“哦！卡拉布夫！快醒醒，帮我们把门打开。”

食人魔睁开眼睛，发出一声怒吼！

“别白费力气吓唬人了，大个子，这是我的朋友。”

“高点，再高点！我看见它就在树顶上。抓住了！我拿到了第四根羽毛！”罗利诺叫道。

“谢谢你们的帮助。”玛蒂娜对小精灵们说，“你们什么时候有时间，可以来我家玩，我要给你们准备一份大蛋糕！”

小精灵们哈哈笑起来。

“我们不吃蛋糕的，我们只爱喝花蜜。如果你同意，我们说不定会在某个夏夜去你的花园喝花蜜。非常感谢你的邀请！”

